

η γλώσσα έχει να κάνει με τη ψυχή του άλλου... η γλώσσα έχει να κάνει με τη ψυχή του άλλου... η γλώσσα έχει να κάνει με τη ψυχή του άλλου...

Όπως κι' αν είναι η γλώσσα, ότι κι' αν είναι πάντα είναι εκείνο που την εκκινεί να είναι οι προ-σπάθειες... Όπως κι' αν είναι η γλώσσα, ότι κι' αν είναι πάντα είναι εκείνο που την εκκινεί να είναι οι προ-σπάθειες...

«Η οικόγενεια ή ελληνική, ή πάντας περι-πλήθειαν... Η οικόγενεια ή ελληνική, ή πάντας περι-πλήθειαν... Η οικόγενεια ή ελληνική, ή πάντας περι-πλήθειαν...

Κ' εδω στα μέρη μας τραγουδούν και χορεύουν... Κ' εδω στα μέρη μας τραγουδούν και χορεύουν... Κ' εδω στα μέρη μας τραγουδούν και χορεύουν...

ταλάσσομε πώς έπρεπε επί τέλους κ' εμείς να παρο-σιάζομε μερικά «άδρα και άκαταμάχητα»... ταλάσσομε πώς έπρεπε επί τέλους κ' εμείς να παρο-σιάζομε μερικά «άδρα και άκαταμάχητα»...

πιά να μας φουρνίσετε δασκάλους που να χορεύουν... πιά να μας φουρνίσετε δασκάλους που να χορεύουν... πιά να μας φουρνίσετε δασκάλους που να χορεύουν...

Αληθινά Παναθηναϊκά! Και μας φίνεται πώς ο κ. Παχτικός... Αληθινά Παναθηναϊκά! Και μας φίνεται πώς ο κ. Παχτικός... Αληθινά Παναθηναϊκά! Και μας φίνεται πώς ο κ. Παχτικός...

Όλοι τέλος οι πολιτισμένοι λαοί τιμούν τα λαϊκά τους... Όλοι τέλος οι πολιτισμένοι λαοί τιμούν τα λαϊκά τους... Όλοι τέλος οι πολιτισμένοι λαοί τιμούν τα λαϊκά τους...

Όστε δικίο έχει με την αλήθεια ο κόσμος να χά-σκει βλέποντας πώς είτε μιλούμε, είτε γράφουμε... Όστε δικίο έχει με την αλήθεια ο κόσμος να χά-σκει βλέποντας πώς είτε μιλούμε, είτε γράφουμε...

Βλέπετε λοιπόν τι μεγάλη σπουδαιότητα έχει το ζήτημα... Βλέπετε λοιπόν τι μεγάλη σπουδαιότητα έχει το ζήτημα... Βλέπετε λοιπόν τι μεγάλη σπουδαιότητα έχει το ζήτημα...

Στόν κ. Παπαχατζή ή δόξα που πέταξε στη μέση τους «γλαφυρούς του θρήνου»... Στόν κ. Παπαχατζή ή δόξα που πέταξε στη μέση τους «γλαφυρούς του θρήνου»...

2 ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΕΣ

ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΑΤΑ

ΑΠΟ ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΟΙΗΣΗ

Του Πολυλά άρέσει να φυλάει τον παλιό χρωματισμό, και με το θέλημά του βάζει κάπου κάπου λέξεις... Του Πολυλά άρέσει να φυλάει τον παλιό χρωματισμό, και με το θέλημά του βάζει κάπου κάπου λέξεις...

χάρη που σ' ε,τι γράφει εφαρμόζει άρδια τας έπιστημο-νικές θεωρίες... χάρη που σ' ε,τι γράφει εφαρμόζει άρδια τας έπιστημο-νικές θεωρίες... χάρη που σ' ε,τι γράφει εφαρμόζει άρδια τας έπιστημο-νικές θεωρίες...

στοχάζομε πώς και η ιδέα άκόμα λείπει από τα ρωμεία και πρέπει να προσμείνουμε πρώτα να όρμάσει... στοχάζομε πώς και η ιδέα άκόμα λείπει από τα ρωμεία και πρέπει να προσμείνουμε πρώτα να όρμάσει...

* Συνέχεια από το περασμένο φύλλο.

